

URSCHRIFT - ORIGINALE
Nr. 151/A

GEMEINDE KURTATSCH

an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CORTACCIA

sulla Strada del Vino
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL:

09.06.2026 UHR/ORE: 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Vor- und Nachname Nome e Cognome	Anwesend presente	Entschuldigt abwesend assente giustificato	Unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Andreas ANEGG	X		
Stephanie GOLDNER	X		
Armin GSCHNELL	X		
Daniel PICHLER	X		
Kathrin SCHIEFER	X		

Beistand leistet die Gemeindefekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Dr. Anita Niederstätter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Andreas ANEGG

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

d3 Akt 3606: Anschluss des Weilers Klavern an den Abwasserhauptsammler Graun - Genehmigung des Ausführungsprojektes in verwaltungstechnischer Hinsicht - CUP: G38B25000160004

atto d3 3606: Allacciamento del nucleo abitativo Klavern al collettore fognario principale Corona - Approvazione del progetto esecutivo in termini tecnici amministrativi - CUP: G38B25000160004

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

- Die Gemeinde Kurtatsch beabsichtigt Arbeiten zum Anschluss an das Hauptkanalisationsnetz in Graun oberhalb des Festplatzes Richtung Kolpingplatz (Kinderwald Graun) bis zum Buschenschank in Klabern durchzuführen;
- Nachdem in der Gemeinde Kurtatsch fast alle Gebäude an das Kanalisationsnetz angeschlossen sind möchte die Gemeindeverwaltung Kurtatsch adW nun auch den Weiler Klabern ganz nördlich in Graun an den Hauptstrang anbinden.
- Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 175/A vom 08.07.2025 wurde das Angebot des Dr. Ing. Winfried Weiss für die Projektierung und Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination für die Arbeiten zum Anschluss des Weilers Klabern an den Abwasserhauptsammler Graun in Höhe von 17.003,45 € zzgl. 4 % Fürsorgebetrag und 22% Mehrwertsteuer genehmigt;
- Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 13/R vom 31.03.2026 wurde die technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsstudie für den Anschluss des Weilers Klabern an den Abwasserhauptsammler Graun, ausgearbeitet von Ing. Winfried Weiss aus Bozen mit folgenden Kosten in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt:

- Il Comune di Cortaccia ha l'intenzione di eseguire diversi lavori di ampliamento del collettore principale della rete fognaria a Corona sopra la piazza delle feste in direzione piazza Kolping (Kinderwald Graun) fino alla taverna a Klabern;
- Poiché nel Comune di Cortaccia quasi tutti gli edifici risultano già collegati alla rete fognaria, l'amministrazione comunale intende ora provvedere anche all'allacciamento del nucleo abitato di Klabern, in località Graun, al collettore principale.
- Con delibera della giunta nr. 175/A del 08.07.2025 è stata approvata l'offerta del Dr. Ing. Winfried Weiss per la progettazione esecutiva, direzione lavori e gestione di esecuzione e la sicurezza per i lavori di allacciamento del nucleo abitativo Klabern al collettore fognario principale Corona nell'ammontare di € 17.003,45 (più 4% contributo previdenziale e 22% IVA);
- Con la delibera del consiglio comunale n. 13/R del 31.03.2026 è stato approvato in termini amministrativi il progetto di fattibilità tecnica economica per l'allacciamento del nucleo abitativo Klabern al collettore fognario principale Corona, elaborato dall'Ing. Winfried Weiss di Bolzano, con i seguenti costi:

Gesamte Baukosten Costi di costruzione complessivi	€ 165.808,71.-
Summe zur Verfügung der Verwaltung somme a disposizione dell'amministrazione	€ 57.979,27.-
Gesamtbetrag importo complessivo	€ 223.787,98.-

- Nach Einsichtnahme in das nunmehr vorliegende Ausführungsprojekt (Prot.Nr. 0007014 vom 08.06.2026), erarbeitet von Ing. Winfried Weiss aus Bozen, mit den diesbezüglichen Unterlagen;
- Das Ausführungsprojekt sieht eine geringfügige Anpassung der Gesamtsumme vor, da die Kosten für die Eintragung der Dienstbarkeiten ergänzt bzw. berichtigt wurden und die Anreize gemäß Art. 45 des Gv. D. 36/2023 hinzugefügt wurden, die Baukosten bleiben unverändert:

- Visto infine il progetto esecutivo (prot.n. 0007014 del 08.06.2026) elaborato dall'Ing. Winfried Weiss di Bolzano con i relativi documenti;
- Il progetto esecutivo prevede una lieve modifica dell'importo complessivo, poiché sono stati integrati o corretti i costi relativi alla costituzione delle servitù e sono stati aggiunti gli incentivi di cui all'art. 45 del D.L. 36/2023; mentre l'importo dei lavori rimane invariato:

Betrag der Arbeiten	€ 165.808,71	Importo lavori
Summe zur Verfügung der Verwaltung	€ 64.575,44	Somme a disposizione dell'amministrazione
Insgesamt Kosten	€ 230.384,15	Importo complessivo

- Der einzige Verfahrensverantwortliche wurde am 08.06.2026 (Prot. Nr. 7027) ernannt;

- Il responsabile unico di procedimento (RUP) è stato nominato in data 08.06.2026 (prot.n. 7027);

- Nach einer ausführlichen Diskussion;
- Nach Dafürhalten das Ausführungsprojekt in verwaltungstechnischer Hinsicht zu genehmigen, um rechtzeitig um einen Beitrag für die Realisierung von Kanalisationen gemäß Art. 54 des Landesgesetzes Nr. 8/2002 ansuchen zu können;
- Damit die Arbeiten so bald als möglich durchgeführt werden, soll der Beschluss für unverzüglich vollstreckbar erklärt werden;
- Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsgrundlagen:
 - Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 igF. betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe
 - Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32/R vom 19.07.2016
 - Einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026-2028
 - Haushaltsvoranschlag 2026-2028
 - Haushaltsvollzugsplan 2026-2028
 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2
 - Gemeindegatzung
- Es wird Einsicht in die im Sinne von Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 abgegebenen Gutachten:
 - fachliches Gutachten K8HVJZOMVed7/qyvLSpyDZiz+rsHEuTlu3v9+j1Gko8=
 - buchhalterisches Gutachten d77quRqn2nqEqvTluC+vc16ZK0+EY4xJHXKdD22/qzk=

b e s c h l i e ß t

in gesetzlich zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit

1. das von Ing. Winfried Weiss aus Bozen, ausgearbeitete Ausführungsprojekt für den Anschluss des Weilers Klavern an den Abwasserhauptsammler Graun im Gesamtbetrag von Euro **230.384,15 €**, in verwaltungstechnischer Hinsicht zu genehmigen.

- Dopo un'esauriente discussione;
- Ritenuto opportuno approvare il progetto esecutivo in via amministrativa al fine di poter presentare domanda di contributo per la realizzazione di reti fognarie ai sensi dell'art. 54 della legge provinciale n. 8/2002;
- Si ritiene opportuno dichiarare la delibera come immediatamente esecutiva per garantire una pronta esecuzione dei lavori;
- Si prende atto delle seguenti basi giuridiche:
 - legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 ntv. contenente disposizioni sugli appalti pubblici
 - regolamento comunale sulla contabilità, approvato con delibera del Consiglio comunale n.32/R del 19.07.2016
 - Documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026-2028
 - bilancio di previsione 2026-2028
 - Piano di gestione 2026-2028
 - codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2
 - Statuto Comunale
- Visti i pareri ai sensi degli art. 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2:
 - parere tecnico: K8HVJZOMVed7/qyvLSpyDZiz+rsHEuTlu3v9+j1Gko8=
 - parere contabile: d77quRqn2nqEqvTluC+vc16ZK0+EY4xJHXKdD22/qzk=

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. di approvare in termini amministrativi il progetto esecutivo per l'allacciamento del nucleo abitativo Klavern al collettore fognario principale Corona elaborato dall'Ing. Winfried Weiss di Bolzano nell'importo complessivo di Euro **230.384,15**.

Gesamtbetrag der Arbeiten	€ 165.808,71	Importo lavori
Summe zur Verfügung der Verwaltung	€ 64.575,44	Somme a disposizione dell'amministrazione
Insgesamt Kosten	€ 230.384,15	Importo complessivo

2. die im Ausführungsprojekt angeführten Beilagen zum wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses zu erklären, welche jedoch nicht materiell beigelegt werden;

3. den Bürgermeister zu beauftragen, das entsprechende Ansuchen um Finanzierung wie in den Prämissen angeführt zu stellen.

4. festzuhalten, dass dieser Maßnahme keine Ausgaben erwachsen.

5. Vorliegender Beschluss wird einstimmig in getrennter Abstimmung im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des geltenden neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03 Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, deshalb wird die Veröffentlichung innerhalb von 5 Tagen ab Anwendung vorgenommen.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

=====

2. di dichiarare gli allegati elencati al progetto esecutivo, quale parte essenziale ed integrante di questa deliberazione, i quali però non vengono allegati materialmente;

3. di incaricare il sindaco a presentare domanda di finanziamento come indicato in premessa.

4. di dare atto che da questo provvedimento non derivano spese.

5. La presente deliberazione con votazione separata a voti unanime viene dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, per cui si provvederà alla pubblicazione entro 5 giorni dall'adozione.

Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

=====

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE/IL PRESIDENTE

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN/LA
SEGRETARIA COMUNALE

Andreas ANEGG

Dr. Anita Niederstätter

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VOLLZIEHBARKEITSBESCHEINIGUNG

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Gegenständlicher Beschluss ist im Sinne des
Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 am

La presente deliberazione ai sensi dell'art. 183
del L.R. 03.05.2018, n. 2 é divenuta esecutiva il
giorno

09.06.2026

Die Gemeindegretärin
La segretaria comunale
Dr. Anita Niederstätter

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des
GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original
dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses
wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Kurtatsch im
Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale
del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e
s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in
originale negli archivi informatici del Comune di Cortaccia ai
sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.